

Русча – татарча сүзлек

Русско – татарский словарь

Издание второе, переработанное и дополненное
«Таткнигоиздат», Казань, 2001 г.

Э

эваку//ация эвакуация, эвакуацияләү; **~ировать** *сов. и несов.* эвакуацияләргә, күчерергә; **~ироваться** *сов. и несов.* эвакуацияләнергә, күчерелергә

эволюция эволюция, эволюцион үсеш

эгои//зм үз-үзен ярату; **~ст** эгоист, үз-үзен яратучы; **~стичный** эгоистик, үз-үзен яратучан

экватор экватор

эквивалент эквивалент

эквilibрист эквilibрист

экзамен имтихан; *держать (сдавать)* ~ имтихан тотарга (бирергә); **~атор** имтихан алучы; **~ационный** имтихан ...ы, е; *~ационная сессия (комиссия)* имтихан сессиясе (комиссиясе);

~овать *несов.* имтихан алырга

экземпляр нөсхә; *в двух ~ах* ике нөсхәдә

экипаж I (повозка) экипаж; жиңел арба

экипаж II (команда судна, самолёта) экипаж

эконом//ика 1) *эк.* икътисад, экономика; 2) *(научная дисциплина)* икътисад белеме, экономика; **~ить** *несов.* *(что-л.; на чём-л.)* сак (бәрәкәтле, кысып) тотарга; **~ист** экономист, икътисадчы; **~ический** икътисадый, экономик; *~ическая политика* икътисадый (экономик) сәясәт **~ичный** бәрәкәтле, аз чыгымлы; **~ия** *(бережливость, выгода)* саклык, хәстәрлек, экономия а *политическая ~ия* сәяси икътисад, политик экономия; **~ный** сак (исәпләп) тотучан

экран экран; *~ телевизора* телевизор экраны; *сегодня на ~е* бүген экранда

экраниз//ация экранлаштыру; **~ировать** *сов. и несов.* экранлаштырырга

экскурсионн//ый экскурсия (сәяхәт) ...ы, е; *~ый автобус* экскурсия автобусы; *~ое бюро* сәяхәт бюросы

экскурс//ия экскурсия, сәяхәт; *совершить ~ию* экскурсия ясарга, сәяхәт итәргә; *пойти на ~ию* экскурсиягә (сәяхәткә) барырга; **~овод** экскурсовод, экскурсия (сәяхәт) житәкчесе

экспедиция 1) *(поездка, поход)* экспедиция; 2) *(группа людей, отряд)* экспедиция [группасы]

эксперимент эксперимент, тәжрибә; **~альный** эксперименталь, эксперимент (тәжрибә) ...ы, е

эксперт эксперт; **~иза** экспертиза, тикшерү

эксплуат//атор эксплуатацияләүче, изүче; **~ация** 1) *(кого-л.)* эксплуатацияләү, изү; 2) *(чего-л. — использование, употребление)* файдалану, эксплуатацияләү; *сдать (ввести) в ~ацию* файдалануга тапшырырга; **~ировать** *несов.* 1) *(кого-л.)* изәргә, эксплуатацияләргә; 2) *(что-л.)* файдаланырга, эксплуатацияләргә

экспозиция 1) *(показ)* экспозиция, куелу; 2) *фото.* экспозиция, яктыртып алу

экспонат экспонат

экспорт экспорт, читкә чыгару; **~ёр** чит илгә чыгаручы; **~ировать** *сов. и несов.* чит илгә чыгарырга

экспресс экспресс, тиз йөрешле (автобус, поезд)

экстренн//ый 1) *(спешный)* ашыгыч, кичектергесез; 2) *(внеочередной — напр., заседание; исключительный)* чираттан (гадәттән) тыш; *в ~ых случаях* гадәттән тыш очракларда

эластичный эластик, сыгымлы, сыгылучан

элеватор элеватор

элегантный элегант, купшы, көяз

электрик электрчы

электрификация электрлаштыру
электриче//ский электр ...ы, е; **~ство** электр, электр уты; *зажечь (погасить)* ~ство электр утын кабызырга (сүндерергә)
электричка электричка
электро//бритва электр бритвасы; **~воз** электровоз; **~монтёр** электромонтёр
электроника электроника
электронно-вычислительн//ый электрон хисаплау ...ы, е; *~ая машина* электрон хисаплау машинасы
электронн//ый электрон; *~ые часы* электрон сәгать
электро//поезд электр поезда, электропоезд; **~станция** электр станциясе; **~товары** *мн.* электр товарлары; **~энергия** электр энергиясе
элемент 1) *хим.* элемент; 2) (*составная часть*) өлөш, кисәк, элемент
элементарн//ый 1) *физ.:* *~ые частицы* элементар кисәкчөклөр; 2) (*начальный*) элементар, башлангыч; гади
эмаль *ж.* эмаль
эмблема эмблема, билге
эмигр//ант эмигрант, мөһажир; **~ация** 1) (*действие*) эмиграция, чит илгә күчеп китү; *жить в ~ации* чит илгә күчеп (эмиграциядә) яшәргә; 2) *собир.* эмигрантлар; мөһажирләр; **~ировать** *сов. и несов.* чит илгә күчеп китәргә
энергет//ика энергетика; **~ический** энергетик, энергетика ...ы, е
энергичный дәртле, гайрәтле, энергияле
энергия 1) *физ.* энергия, егәрлек, көч; *~ воды* су егәрлеге; *атомная ~* атом көче; 2) (*деятельная сила человека*) дәрт, гайрәт, куәт
энтузиа//зм энтузиазм, күнел күтәрәнкелеге, дәрт; *с ~змом* дәртләнеп; **~ст** энтузиаст, эшкә бирелгән кеше
энциклопеди//ческий энциклопедик; *~ческий словарь* энциклопедик сүзлек; **~я** энциклопедия
эпидемия эпидемия, кизү; *~ гриппа* грипп кизүе
эпизод хәл, вакыйга
эпилепсия бума, бума чире
эпилог эпилог, йомгак
эпос эпос, дастан
эпоха дәвер, чор
эра 1) (*в летоисчислении*) эра; *до нашей эры* безнең эрага кадәр; 2) (*чего-л.*) *см.* эпоха
эруди//рованный эрудицияле, киң белемле, укымышлы; **~ция** эрудиция, киң белемлелек, укымышлылык
эскалатор эскалатор
эскиз эскиз
эскорт эскорт; *~ мотоциклистов* мотоциклчылар эскорты
эстакада эстакада
эстафет//а *спорт. и перен.* эстафета; *лыжная ~а* чангы эстафетасы; *передать ~у (прям. и перен.)* эстафета буенча тапшырырга; **~ный** эстафеталы, эстафета ...ы, е; *~ный бег* эстафеталы йөгерү; *~ная палочка* эстафета таякчыгы
эстет//ика эстетика, гүзәллек; **~ический** эстетик, эстетика ...ы, е, зәвык белән, зәвыклы
эстон//ец эстон кешесе, эстон; **~ка** эстон хатыны (кызы); **~ский** эстон ...ы, е
эстрад//а 1) (*подмостки для выступления*) эстрада, сәхнә; 2) (*вид искусства*) эстрада; *театр ~ы* эстрада театры; **~ный** эстрада ...ы, е; *~ный концерт* эстрада концерты
эта *ж. см.* этот
этаж кат; *на ... ~е* ...нчы, нче катта

этап этап

эти *мн. см.* **этот**

этика этика, әхлак

этикет этикет, үз-үзеңне тоту кагыйдәләре

этикетка этикетка, ярлык

этногр//аф этнограф, этнография белгече; **~афический** этнография ...ы, е; **~афия** этнография

это *ср.* бу

этот 1. *мест.* бу, шушы; *в этом году* быел; *на ~ раз* бу юлы; *эта книга моя* бу китап минеке;

2. *сущ. это (ср.)* бу, шушы, шул; *кто это?* бу кем?; *это мой брат* бу минем абый (энем); *что это?* нәрсә бу?; *это словарь* бу сүзлек; *это очень интересно* бу бик кызыклы

этиюд этиюд

эфир *выйти (передать)* в ~ эфирга чыгарга (тапшырырга)

эффект 1) (*впечатление*) эффект, көчле тәәсир; 2) (*результат*) нәтижә, файда; **~ивный**

(*результативный*) нәтижәле; *~ивный метод* нәтижәле метод; **~ный** (*производящий*

впечатление) эффектлы, тәәсирле

эх *межд.* их, әх, әй

эх *межд.* их, әх, әй

эх кайтаваз; яңгыравык